

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32, Fax 071 664 20 14
Postcheckkonto 85-504-8

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – Redaktion: Gewerbeverein Ermatingen

Erscheint am 1. und 15. des Monats
66. Jahrgang

Nr. 1199

1. September 2013

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat sind folgende Baugesuche eingereicht worden:

- | | |
|------------------|---|
| Baugesuchsteller | Brugger Hans, Ermatingen |
| Bauvorhaben | Photovoltaikanlage |
| Baugrundstück | Liegenschaft Nr. 1073 |
| Auflagefrist | 16. August 2013 bis 4. September 2013 |
| Baugesuchsteller | Steiner-Schneider Gregor und Ingeborg, Ermatingen |
| Bauvorhaben | Glasdach auf bestehendem Markisengestell |
| Baugrundstück | Liegenschaft Nr. 1515 |
| Auflagefrist | 16. August 2013 bis 4. September 2013 |
| Baugesuchsteller | Wenk Hans, Ermatingen |
| Bauvorhaben | Umbau Obergeschoss / Studio |
| Baugrundstück | Liegenschaft Nr. 227 |
| Auflagefrist | 23. August 2013 bis 11. September 2013 |
| Baugesuchsteller | Kreis Rudolf, Ermatingen |
| Bauvorhaben | Bienenhaus mit Geräteraum Umnutzung in Geräte- und Gartenhaus, Brennholztrocknungs- und Lagerung in Form von Holzbeigen, privat |
| Baugrundstück | Liegenschaft Nr. 1722 |
| Auflagefrist | 23. August 2013 bis 11. September 2013 |

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerstand per 30. Juli 2013 beträgt 3044 Personen.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 3. September 2013

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Sanierung Mueseggstrasse

Am 26. August 2013 startet die Sanierung der Mueseggstrasse. Die Arbeiten umfassen neben dem eigentlichen Strassenbau auch die Sanierung der Werkleitungen wie Wasser und EW.

Die voraussichtliche Baudauer beträgt ca. 8 Wochen und dauert bis Ende Oktober.

Friedhof

Im Abdankungsraum hat sich infolge Feuchtigkeit der Parkettboden gelöst. Damit die Ursache gefunden werden kann, muss der komplette Parkettboden entfernt werden.

Steuerbezug 2013

Die zweite Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2013 war am 31. August 2013 fällig. Gemäss § 189 Abs. 1 StG werden bei Steuerzahlungen **nach Ablauf der Fälligkeit Ausgleichszinsen erhoben**. Steuerpflichtige, denen es aus triftigen Gründen nicht möglich ist, die Zahlungen fristgerecht zu leisten, haben das Recht, beim Steuerkassieramt Ermatingen ein **schriftliches Gesuch** um Fristerstreckung oder Stundung einzureichen.

Neue Lehrtochter auf der Gemeindeverwaltung



Am 2. August 2013 hat

Frau Fabienne Bach, Eschenz

auf der Gemeindeverwaltung ihre dreijährige Ausbildung zur Kauffrau begonnen.

Fabienne Bach hat die Sekundarschule in Eschenz besucht. Wir wünschen Fabienne Bach eine erfolgreiche Lehrzeit.

Baubewilligungen

Kirner Daniel und Katrin, Ermatingen, Umbau Terrasse, auf Liegenschaft Nr. 1563, Hornstrasse 8, Ermatingen

Baumann René und Guido, Ermatingen, Gartenstoren, auf Liegenschaft Nr. 63, Untere Seestrasse 3, Ermatingen

Aus dem Gemeinderat

Beantwortung einer von 157 Personen unterzeichneten Petition: Gebiet Fraugarten, Triboltingen

Am 9. Juli 2013 wurde beim Gemeindeammann Martin Stuber eine von insgesamt 157 Personen unterzeichnete Petition eingereicht, welche im Wesentlichen verlangt, über das Gebiet «Fraugarten» in Triboltingen einen Gestaltungsplan zu erlassen. Formell ist die Petition gemäss Gesetz über die Ausübung des Petitionsrechtes vom 17. April 1989 ein Bürgerbegehren, das von jeder urteilsfähigen natürlichen und jeder juristischen Person des privaten oder öffentlichen Rechtes allein oder zusammen mit anderen eingereicht werden kann. Die Petition

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. September-Ausgabe (Erscheinungsdatum Freitag, 13. September) sind bis Donnerstag, 5. September abzugeben. Inserate für die 1. Oktober-Ausgabe sind bis Montag, 23. September abzugeben.

wurde durch den Gemeinderat geprüft und am 15. August 2013 schriftlich beantwortet. Darin hat der Gemeinderat festgehalten, dass er die Ziele der Petition vor allem aus Gründen des Ortsbildschutzes vollumfänglich unterstützt, aber trotzdem auf die Erstellung eines Gestaltungsplanes für das Areal Fraugarten verzichtet. Ein vom Gemeinderat beauftragtes und bereits erstelltes Gutachten ist das optimale Instrument, Neubauten im Gebiet «Fraugarten» optimal in das bestehende Ortsbild und in die Umgebungsgestaltung der St. Nikolauskapelle einzupassen. Mit den Petitionsinitianten geführten Gespräche und der schriftlichen Beantwortung der Petition ist das Petitionsverfahren abgeschlossen.

Baubeginn Sanierung Hauptstrasse West am 23. September 2013 und Trottoirverlängerung

Im Auftrag des Kantonalen Tiefbauamtes wird die Firma Hüppi AG, Kreuzlingen am 23. September 2013 mit umfangreichen Werkleitungs- und Strassenbauarbeiten im Bereich Hauptstrasse West (ab Lilienbergweg Richtung Ortsausgang West) beginnen. Der Ausbau erfolgt unter Verkehr in Längsetappen je halbseitig. Die Verkehrsregelung erfolgt mit einer Lichtsignalanlage. Für den Werkleitungsbau und den Strassenbau wird mit einer totalen Bauzeit von ca. 34 Wochen gerechnet. Die Deckbelagsarbeiten erfolgen im Sommer 2015 unter Vollsperrung, die im Frühjahr 2015 definiert wird. Während der Bauausführung sind die Zufahrten und Zugänge zu den betroffenen Liegenschaften gewährleistet. Bei auftretenden Problemen dürfen sich Betroffene an den verantwortlichen Bauleiter: Marcel Eigenmann vom Ing. Büro Planimpuls AG, Kreuzlingen, Tel. 071 677 00 83 wenden. Das kantonale Tiefbauamt bittet die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Lärmemissionen, Verkehrsbehinderungen und Einschränkungen sowie Beachtung der Baustellensignalisationen.

Bundesfeier auf der Stedi



Mehr als 500 Ermatinger und Gäste aus Nah und Fern trafen sich zur diesjährigen Bundesfeier auf der Stedi, um gemeinsam den Geburtstag der Eidgenossenschaft in Ermatingen zu feiern. Die Ansprache unseres Gemeindeammannes Martin Stuber hat unser Nationalstolz wieder belebt. Mit dem Auftritt der Mitglieder der Musikgesellschaft Ermatingen und dem gemeinsamen Singen des Thurgauerliedes und des Schweizerpsalmes lebte auch die Dorftradition wieder. Die diesjährige Augustiade hat sich als absolute Attraktion bewertet – Blind Dart, Wasserpistole-Schiessen, Torwand-Schiessen sind nur ein Paar «Wettkampfdisziplinen», die bei Gross und Klein gleichermassen den Kampfgeist geweckt haben. Dank der Frauen- und Müttergemeinschaft, dem Samariterverein, der Schützengesellschaft und dem Fussball- und Unihockeyclub Ermatingen und Umgebung (FUCKE) mit ihren attraktiven Posten nahmen über 15 Teams am Wettbewerb teil. Der Gemeindeammann Martin Stuber verteilte attraktive Preise, die hoffentlich die Teilnehmer nochmals motivieren, nächstes Jahr wieder dabei zu sein. Für das reichhaltige Verpflegungsangebot wird dem Damenturnverein, dem Italienerverein C.R.I.E. und nicht zuletzt der Metzgerei Buff und dem Team der Fischerei Ribi ein herzliches Dankeschön ausgesprochen. Die SLRG mit ihren schwimmenden Fackelträgern hat den grossen Funken angezündet – die Musikgruppe um Jürgen Waidele hat es geschafft, dass die Tanzfläche auf und um die Bühne viele Tanzbegeisterte aller Altersgruppen anlockte. Und nicht zuletzt hat auch das Wetter mitgemacht – ein bisschen Glück braucht man eben auch, um ein unvergessliches Fest feiern zu können.

Aus der Schule geplaudert

Neues Schularzt-Modell für die primaErma

Seit 1989 wurden in der Primarschule Ermatingen die schulärztlichen Reihenuntersuchungen durch die Praxis von Herrn Dr. Kurt Hausamann durchgeführt. An dieser Stelle noch mal ein grosses «Danke-schön». Durch seinen tragischen Tod im November 2012 sah sich die Primarschule gezwungen nach einer neuen Lösung zu suchen. Wir freuen uns nun, Ihnen mitteilen zu können, dass die Primarschule Ermatingen ab dem Schuljahr 2013/14 mit der Kinderärztin Dr. med. Dübendorfer eine sehr kompetente und qualifizierte Nachfolgerin als Vertragspartnerin verpflichten konnte. Frau Dübendorfer ist in Ermatingen wohnhaft und praktiziert in Steckborn. Sie ist bereits in anderen Schulgemeinden als Schulärztin tätig. Die schulärztlichen Untersuchungen werden jährlich jeweils bei den grossen Kindergärtnern, den Viertklässlern und der zweiten Sekundarstufe durchgeführt. Für akute Ereignisse wie Unfälle und Verletzungen während der Schulzeit hat sich freundlicherweise die Gemeinschaftspraxis Dr. med. Gatti und Dr. med. Krämer in Ermatingen anboten, zuständig zu sein. Dies ist aufgrund der Nähe zur Praxis und der ständigen Anwesenheit der Ärztin/des Arztes eine sehr gute ergänzende Lösung.

Wir freuen uns über die neuen Partnerschaften und bedanken uns herzlich für die Zusagen.

Sabine Belz
Primarschulbehörde Ermatingen
Ressort Medizin

Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen



Wir freuen uns über Ihren Besuch zu folgenden Zeiten:

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	09.30 – 11.30 Uhr
Freitag	09.30 – 11.30 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Besuchen Sie uns unter www.sekermatingen.ch/Bibliothek/News

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE ERMATINGEN



Ersatzwahlen an der Urne

Die Ersatzwahl für die Besetzung der vakanten Sitze in der Kirchenvorsteherschaft für die laufende Amtsperiode 2012 bis 2016 wird am **24. November 2013** durchgeführt.

Mit den Wahlunterlagen wird eine Namensliste mit kandidierenden Personen versandt.

Vorschläge zur Aufnahme in die Namensliste können bis zum 55. Tag vor dem Abstimmungstag, das heisst bis zum **30. September 2013** bei der Präsidentin ad interim Beatrix Loosli, Unterer Bachweg 11, 8272 Ermatingen eingereicht werden.

Die Vorgesprochenen sind mit Namen, Vornamen, Geburtsdatum, Heiratort, Beruf und Wohnadresse zu bezeichnen. Der Vorschlag ist von mindestens zehn im Wahlkreis der Evangelischen Kirchengemeinde Ermatingen wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen und von den Vorgesprochenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden. Verspätet gemeldete Kandidaten finden auf der Namensliste keine Aufnahme; sie können jedoch trotzdem gewählt werden.

Listen für die Wahlvorschläge können unentgeltlich beim Präsidium bezogen werden.

Bei Unklarheiten erteilt die Präsidentin ad interim Frau Beatrix Loosli, 071 660 06 28 oder Mail: loosli.beatrix@bluewin.ch gerne Auskunft.

Evangelische Kirchenvorsteherschaft Ermatingen



Furter AG

8296 Fruthwilen

Tag der offenen Tür

**am 31. August 2013
ab 13.00 Uhr**

Die Schreinerei Furter AG
öffnet für Sie die Türen der
Produktion

Festwirtschaft mit Grill und Kuchen
Besichtigung der Produktion
CNC Fräscenter Live in Aktion

*Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.*

FRANZ VON ASSISI

Abschied

Erlöst von den Beschwerden des Alters ist unsere liebe
Mama, Schwiegermama, Oma und Uroma

Maria Menet-Wenk

6. November 1916 bis 25. Juli 2013

in ihrem 97. Lebensjahr friedlich entschlafen.

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir auf dem Gemein-
schaftsgrab des Friedhofs Ermatingen im Familienkreis
Abschied von ihr genommen.

Allen, die ihr im Leben mit Liebe und Freundschaft
begegnet sind, danken wir von Herzen.

Wir sind traurig und vermissen sie.

Werner Menet

Doris Maria Schori-Menet mit Familie

Marius Wirthlin mit Familie

und alle weiteren Anverwandten

Ermatingen, 7. August 2013

Traueradresse:

Doris Maria Schori-Menet, Hofeggstr. 35, 9200 Gossau SG



Landfrauen Ermatingen und Umgebung

Gemeinnütziger Verein

Ermatingen und Salenstein



Frauen- und Müttergemeinschaft

Kochkurs

«Herbstlicher Früchtesegen!»

Wir verarbeiten Herbstfrüchte wie Quitten, Kürbis,
Hagebutten, Holunder, Kornelkirschen und vieles
mehr, auf verschiedene Arten.

Datum: Donnerstag, 26. Sept. 2013
Mittwoch, 23. Okt. 2013

Kursleiterin: Frau Rita Höpli

Ort: Kursküche Arenenberg

Zeit: 18.30 – 22.00 Uhr

Kosten: ca. Fr. 30.–

Anmeldung: bis am 14. September 2013
bei Uschi Ribl, 079 783 65 16
oder 071 622 24 84



ERMATINGERHOF

les
MENTEURS



Die ersten, die zum zweiten Mal da sind: Eine unfassbare Showband aus der
Zürcher Medien- und Werbeszene. Spielt und performt die Ohrwürmer, die
drin hängen bleiben. Sie werden es nie vergessen.

Am 7. September 2013 Eintritt und Bar ab 19:00, Konzertbeginn ab 20:15 Uhr.
Grosses Konzert im kleinen Raum. Eintritt CHF 15.–, für Hotelgäste gratis.
Anmeldung bis 5. September bei info@ermatingerhof.ch oder unter
071 663 20 20. Die Platzzahl ist beschränkt.

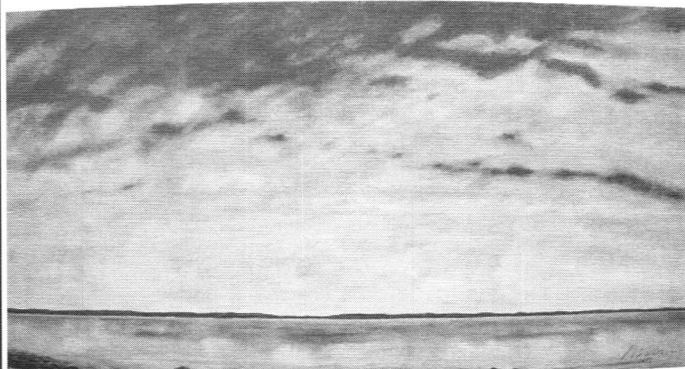
« Übernachten Sie mit den Musikern im Hotel Ermatingerhof. Buchen können
Sie über www.ermatingerhof.ch oder rufen Sie an +41 71 663 20 20. »

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILLEN



goba MINERALQUELLE GONTENBAD AG

Einladung zur Ausstellung



Hans Niederhauser "Weite" Öl konvex art 100x180x12 cm

Niederhauser & Kundry

1. bis 29. September 2013

Samstag, Sonntag 14 - 18 Uhr



Kundry "Unterwegs" Aquarell 80x104 cm

BILDER-RÄUME

Hafenstr. 4 · CH 8280 Kreuzlingen
www.bilder-raeume.ch

Schnupperkurs
YOGA IM ALTER
Dienstag 16 Uhr, Beginn 3. September
7 Lektionen à 60 Min., Fr. 132.-

**DER UNTERE RÜCKEN
IM YOGA**

Workshop: Freitag, 27. Sept.,
19 - 21.30 Uhr; Kosten: Fr. 65.-

**HORMON YOGA
& AYURVEDA**

Einführungskurs:
Fr bis So, 20. - 22. Sept.
Kosten: Fr. 280.-

Tägliche Kurse, Einstieg jederzeit möglich.

www.yogaamsee.ch

Mehr Infos: Ruth Blattner, Telefon 071 664 20 90, Hauptstr. 175, Ermatingen



Dr. med. Josef Gatti
und das Praxisteam

Judith Brugger und Andrea Knöpfli
sind **ab sofort** für Sie da!

Sie finden uns zurzeit noch in der ehemaligen
Praxis von Dr. Kurt Hausammann.

Im Herbst ziehen wir um in den Spatenhof
an der Poststrasse 3.

Montag – Freitag

7.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 18.00 Uhr

Mittwochnachmittag ist die Praxis geschlossen.

Mittlerweile sind wir dem Hausarztmodell
aller Krankenkassen angeschlossen.

Gemeinschaftspraxis Spatenhof

Dr. med. Josef Gatti

Hauptstrasse 64, 8272 Ermatingen

Telefon: 071 664 11 44


Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

Poetry Slam Show

Donnerstag, 12. September 18.00 Uhr
Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen,
Fruthwilerstrasse 5



Nicole Knöpfli – Klein, aber oho! Die kurzbeinige 20-Jährige ist ehemalige St. Galler u20-Gewinnerin. In ihren Texten beschreibt sie sich lyrisch über Gott und die Welt und bringt dabei das Publikum zum Lachen oder Nachdenken. Ausserdem philosophiert die Poetin über das Leben und dessen langweiligen Alltag und versucht, eben diesen mit Humor zu meistern.

Pierre Lippuner – mit seinen 22 Jahren – steht nun schon 6 Jahre auf den Poetry Slam Bühnen, ob als Poet, Moderator oder Organisator der u20 Slams St. Gallen und Thurgau. Seine Texte sind schnell, aktuell und kritisch, mit einer Prise Humor und einer Portion Schmunzeln auf den Lippen.



Gemeinnütziger Verein Ermatingen und Salenstein



Helfen kann
jeder

Im Dienst für alle bieten wir:

- **Mahlzeitendienst:** Verteilen von Mahlzeiten, alle zwei Wochen für eine halbe Stunde, ca. 11.00 – 11.30 Uhr
- **Rotkreuz-Fahrdienst:** Personenfahrten zum Arzt, zur Therapie etc. Einsätze auf Anfrage
- **Besuchsdienst:** Besuch von Jubilaren, Betagten, Kranken: zu Hause, im Spital oder in einem Heim
- **Seniorenangebote:** Kulturelle und gesellige Angebote sowie Spiel- und Stricknachmittage

Wer hat Zeit und Freude, diese Angebote aktiv zu unterstützen?



Helfen macht
Freude

Was wir im Dienst für alle suchen:

Vereinsleiterin oder Vereinsleiter ab März 2014

Leiterin oder Leiter des Mahlzeitendienstes ab März 2014

Personen zur aktiven Mitarbeit im Verein und/oder Vorstand

Übrigens: Das Amt des Kassiers wird ab März 2014 von einem Mann geführt.

Je mehr Personen sich im Verein engagieren, desto kleiner wird das einzelne Arbeitspensum.

Darum bitten wir Interessierte, sich mit uns in Verbindung zu setzen:

Johanna Harder	Ermatingen	071 664 29 57	mh.harder@bluewin.ch
Margrit Iten	Salenstein	071 664 19 19	gigg@gmx.ch
Franziska Züllig	Ermatingen	071 664 22 63	p.zuellig@bluewin.ch

Zu verkaufen

Fischergoldel

Länge 5.35 m
mit 6 PS Yamaha-Motor,
sehr guter Zustand Fr. 1500.–
Tel. 071 664 14 53

KLEINANZEIGEN

CH-Familie sucht **Haus** oder
Bauland in Ermatingen.
Angebote gerne unter 078 890 01 20

MTV Ermatingen Senioren-Wande-
rung 10. September 2013. Besamm-
lung beim Bahnhof um 13.30 Uhr.

Willkommen am 16. Weinfest Berlingen

Samstag, 7. September 2013, ab 16 Uhr



- Sechs gemütliche Weinlokale
- Berlinger Weiss-, Rosé- und Rotweine
- Kulinarische Köstlichkeiten
- Musik-Wandergruppe «Blaskapelle Fürstenland»
- Kostenloses Pferdetaxi

Standorte und Parkplätze sind signalisiert.

Mitwirkende:

- Schützengesellschaft
- Männerchor
- Musikgesellschaft
- Damenriege und Turnverein
- Männerriege
- Berlinger Segler-vereinigung und Nautic-Club

Organisation: Verkehrsverein Berlingen



S+ samariter

Samariterverein Ermatingen und Umgebung

Nothilfekurs

Daten: Freitag, 13. Sept. 19⁰⁰–22⁰⁰
Samstag, 14. Sept. 8⁰⁰–12⁰⁰
13⁰⁰–16⁰⁰

Feuerwehrdepot
Hauptstr. Ermatingen

Kosten: Fr. 140.– (Ausweis 6 Jahre gültig)

Infos und Anmeldung:
Heidi Wälti König
Rebenstr. 5, Ermatingen
Tel. 071 664 23 70
heidi.waelti@hotmail.de

Trudi Kreis-Frischknecht
Obere Seestr. 36, Ermatingen
Tel. 071 664 11 47



PRIMARSCHULGEMEINDE ERMATINGEN

Infolge Pensionierung suchen wir für unsere Mehrzweckanlage mit Schwimmbad/Turnhallen und Aussensportanlage eine/einen

HAUSWARTIN/HAUSWART (100%) und eine HAUSWARTSTELLVERTRETUNG (ca. 40%)

Anstellungsbeginn: 1. Juli 2014
Beschäftigungsgrad: ca. 140 % Penum
Arbeitsort: Mehrzweckanlage Ermatingen

Sie sind flexibel, teamfähig und haben Freude an jungen Menschen. Wenn Sie über handwerkliches Geschick sowie über technisches Flair verfügen und vorzugsweise die Hauswarteausbildung abgeschlossen haben oder bereit sind, diese zu absolvieren, so sind wir sehr interessiert, Sie näher kennen zu lernen.

Wir bieten Ihnen:

- moderne Anstellungsbedingungen in Anlehnung an den Fachverband Thurgauer Hauswarte
- betreffs Arbeitszeit und auszuführenden Tätigkeiten eine weitgehende Selbständigkeit
- Auf Wunsch steht eine Dienstwohnung auf dem Areal zur Verfügung.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an: Primarschulgemeinde Ermatingen, Schulsekretariat, Hauptstrasse 88, 8272 Ermatingen.

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Max Stadler, Ressort Bau, Tel. 071 664 14 03, Natel 079 735 18 47 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbungen erwarten wir bis zum 31. Oktober 2013.

Inserate

für die 15. September-Ausgabe
(Erscheinungsdatum Freitag, 13. September) sind bis

Donnerstag, 5. September
abzugeben

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Baubewilligung / ordentliches Verfahren

Bauherrschaft: Giuseppe Del Console und
Elisabet Larsson Del Console,
Toggenbühl 4, 8269 Fruthwilen

Bauvorhaben: Versetzen des bestehenden Garagentores

Parzellen Nr.: 643, Toggenbühl 4, Fruthwilen

Bauherrschaft: Giovanni und Monika Meni-Widmer,
Lochstrasse 13, 8268 Salenstein

Bauvorhaben: Terrassenvergrößerung mit Technikraum
(nachträgliches Baugesuch)

Parzellen Nr.: 340, Lochstrasse 13, Salenstein

Bauherrschaft: Daniela Irsslinger-Schäfle,
Weingartenstrasse 28, 8269 Fruthwilen

Bauvorhaben: Neubau Gartenhaus/Brennholzlager
(nachträgliches Baugesuch)

Parzellen Nr.: 682, Weingartenstrasse 28, Fruthwilen

Baugesuche

Bauherrschaft: Kanton Thurgau, i. V. Kantonales Hochbau-
amt Thurgau, Verwaltungsgebäude Prome-
nade, 8510 Frauenfeld

Bauvorhaben: Zufahrtsstrasse Landwirtschaftsbetrieb
Arenenberg

Parzellen Nr.: 310, Arenenberg, Salenstein

Bauherrschaft: Hans und Heidi Abegg, Arenenbergstrasse
19, 8268 Salenstein

Bauvorhaben: Gartengestaltung (nachträgliches Baugesuch)

Parzellen Nr.: 641, Arenenbergstrasse 19, Salenstein

Bauherrschaft: Casatech GmbH,
Arastrasse 4, 8274 Tägerwilen

Bauvorhaben: Abbruch bestehendes Bauernhaus
und Erstellen Ersatzbau + Neubauten mit
5 Eigentumswohnungen

Parzellen Nr.: 599, Oberdorf 2, Fruthwilen

Bauherrschaft: Dieter Windmeisser und
Susann Christeler Windmeisser,
Hauptstrasse 19, 8269 Fruthwilen

Bauvorhaben: Erstellen einer Hangabstützung und Treppe

Parzellen Nr.: 538, Hauptstrasse 19, Fruthwilen

Bauherrschaft: Marcel und Nadja Ribl-Bolfing,
Hauptstrasse 52, 8268 Mannenbach

Bauvorhaben: Einbau von zwei Dachfenstern

Parzellen Nr.: 109, Hauptstrasse 52, Mannenbach

Bauherrschaft: BF7 Holding GmbH, Sven Weiland,
Arenenbergstrasse 2, 8268 Salenstein

Bauvorhaben: Sanierung und Erweiterung des
bestehenden EFH

Parzellen Nr.: 200, Vogelsang, Mannenbach

Aus der Kulturkommission

«Salenstein Spielt» am Sonntag, 29.9.2013, 10.00 bis 17.00 Uhr

Unsere Vereine organisieren gemeinsam mit der Kulturkommission einen Spielsonntag für Jung und Alt, für Familien und Alleinstehende, für alle, die Interesse haben und sich fürs gemeinsame Spielen begeistern können.

Ablauf:

- 10.00 Uhr Auftakt mit einem Hipp-Hopp Auftritt der Musikschule Untersee und Rhein auf der Bühne
- 10.30 Uhr die Spiele beginnen

Wir spielen in der Mehrzweckhalle:

- mit Brettspielen: Brändi Dog, Skip
- mit Jasskarten: Differenzler, Tschau Sepp, Jass-Schule
- mit dem Tschüttelikasten
- mit Spielen von Fredi Frei: Power Ball, Kapitän, Schifffahrten, Marmel Teppich, Labyrinth, Bergsteigerspiel
- wir spielen Lotto, binden Knoten, versuchen eine Schätzfrage zu lösen
- und, und, und

und draussen versuchen wir uns unter anderem mit:

- Foto OL
- Geschicklichkeitsparcour

Eine feine und fachmännisch zubereitete Verpflegung darf dabei nicht fehlen:

11.00 – 14.00 Uhr Flammkuchen und unsere beliebten «Kultur Burger»

10.00 – 17.00 Uhr Sandwichs, Getränke, Kaffee und Kuchen

Wir freuen uns auf einen aufregenden Tag mit vielen Besuchern.

Abendunterhaltung Männerchor Salenstein

Am 2. November 2013 findet die diesjährige Abendunterhaltung des Männerchors Salenstein statt. Der Aufruf für den gemischten Chor hat Wirkung gezeigt: Die Sängerinnen und Sänger haben bereits die ersten Proben hinter sich. Erfreuen Sie sich des Männerchors, des gemischten Chors und der Theatergruppe am Samstag, 2. November 2013!

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag + Dienstag
Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch



FLEISCHMANN
Die Liegenschafts-Experten



Fleischmann Immobilien AG
Weinfelden, Arbon,
Frauenfeld, Stein am Rhein

Telefon 071 626 51 51
info@fleischmann.ch
www.fleischmann.ch

Für Qualitätsimmobilien: Fleischmann

Unsere Liegenschafts-Experten verkaufen auch Ihr Haus schnell und seriös. Vereinbaren Sie mit uns ein unverbindliches Erstgespräch, damit wir aktuelle Fragen klären können. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Mitglied der Schweizerischen Maklerkammer SMK



ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19



Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten der
Ermatinger Geschäftsmitteilungen

vöiker

optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



Der Sonnenclip für alle Brillen

Wir bieten einen Rundum-Service für Ihr Fahrzeug

- Verkauf, Service und Reparaturen aller Marken
- Vorführbereitstellen und Nachkontrollen
- Clever-Repair, Drücken von Beulen und Hagelschaden
- Spengler- und Carrossierarbeiten
- Reifenservice

Und das alles mit kompetenter Beratung



Garage Kern AG

8272 Ermatingen · 071/664 11 88 · kerngarage@bluewin.ch



Bei uns hat es Ihr Auto gut. stop+go